



11132386

Zmluva o úvere č. 934/CC/19
(ďalej „Úverová zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00151653
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
Odd. Sa, vložka č. 601/B
(ďalej „Banka“)

a

Obchodné meno/názov: **Obec Kapušany**
Adresa sídla: Kapušany, 082 12 Kapušany
IČO: 00 327 239
(ďalej „Dlžník“)

I. Základné podmienky

1. Predmetom tejto Úverovej zmluvy je poskytnutie Úveru Bankou Dlžníkovi v sume, mene a za podmienok dohodnutých v tejto Úverovej zmluve, a to až do výšky Úverového rámca. Dlžník je povinný za podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve splatiť poskytnutý Úver, platiť Príslušenstvo a Poplatky a plniť ďalšie podmienky dohodnuté v Úverovej zmluve.
2. Základné podmienky:

2.1. **Úverový rámec:**

výška:	200.000,- EUR, z toho Nezáväzná časť úverového rámca: 200.000,- EUR
Deň konečnej splatnosti úverového rámca:	30.06.2025
pravidlo určenia splatnosti Úverovej pohľadávky	splatnosť aj v deň, ktorý nie je Obchodným dňom
Účet pre splácanie:	SK62 0900 0000 0051 6263 1633
Spôsob čerpania úverového rámca:	Splátkový úver č. 1 (Nezáväzná časť úverového rámca)

2.2. **Splátkový úver č. 1 z Nezáväznej časti úverového rámca:**

Poskytnutie:	
výška:	200.000,- EUR
spôsob poskytnutia:	v Tranžiach
účet pre poskytnutie Splátkového úveru:	účet Dlžníka č. SK62 0900 0000 0051 6263 1633 s následným prevodom na účet uvedený v Žiadosti o čerpanie / účet tretej osoby uvedený v Žiadosti o čerpanie



11132386

- Lehota na čerpanie: do 31.12.2020
- Účel:** financovanie kapitálových výdavkov DIžníka schválených obecným zastupiteľstvom DIžníka
- Úročenie:**
typ a výška Úrokovej sadzby: pevná **0,42 % p.a.**
- Úrokové obdobie: **Počas Lehoty na čerpanie:**
1 mesiac, a to kalendárne mesiace
- Po uplynutí Lehoty na čerpanie:**
1 mesiac, a to kalendárne mesiace
- Obdobie úrokovej sadzby: obdobie od poskytnutia Splátkového úveru do dňa predchádzajúceho dňu splatenia istiny Splátkového úveru
- úrok z omeškania: 5 % p.a. + výška Úrokovej sadzby v čase omeškania
- Splácanie:**
deň konečnej splatnosti Splátkového úveru: **30.06.2025**
výška a splatnosť splátok istiny: podľa priloženého Splátkového kalendára pre Splátkový úver č. 1
spôsob splácania: odpísaním z Účtu pre splácanie

3. DIžník platí Banke nasledovné Poplatky:

Druh poplatku	Výška poplatku
Spracovateľský poplatok za Splátkový úver č. 1	250,- EUR
Úverová provízia	neuplatňuje sa
Správa Úveru	4,- EUR / mesačne
Záväzková provízia zo Splátkového úveru č. 1	neuplatňuje sa
Predčasné splatenie Splátkového úveru č. 1, resp. jeho časti	neuplatňuje sa
Ostatné Poplatky	v zmysle Sadzobníka

4. Údaje uvedené v Základných podmienkach sú platné ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy, ich zmena sa riadi Úverovou zmluvou, POP a VOP.

II. Podmienky čerpania a osobitné ustanovenia

1. Podmienky čerpania sú:

1.1. DIžník predložil Banke:

- pisomné potvrdenie Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR o zverejnení Úverovej zmluvy s jej prílohami a súčasťami alebo písomného vyhlásenia DIžníka o zverejnení týchto dokumentov na webovom sídle DIžníka alebo v Obchodnom vestníku, a to podľa toho, akým spôsobom je v zmysle právnych predpisov DIžník povinný zmluvu zverejňovať;
- právoplatné rozhodnutie obecného zastupiteľstva DIžníka o schválení kapitálovej investície, ktorá má byť financovaná z poskytnutého Úveru;
- právoplatné rozhodnutie obecného zastupiteľstva DIžníka, ktorým bolo schválené prijatie návratného financovania vo výške 200.000,- EUR;
- vyjadrenie hlavného kontrolóra DIžníka o plnení pravidiel pre používanie návratných zdrojov financovania v zmysle zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy po zohľadnení Úveru;



11132386

- e) platne uzatvorenú zmluvu akceptovateľnú pre Banku, predmetom ktorej je financovanie a stanovenie podmienok realizácie kapitálovej investície schválenej právoplatným rozhodnutím obecného zastupiteľstva Dlžníka, uzatvorenú medzi Dlžníkom a schváleným dodávateľom s pevne stanovenou cenou;
 - f) faktúry vystavené dodávateľom Dlžníkovi podľa investičnej akcie, ktoré obsahujú zákonné náležitosti a vyznačenie ich akceptácie Dlžníkom;
- 1.2. nehrozí, nenastal alebo netrvá Prípád porušenia, a
 - 1.3. nebol urobený úkon smerujúci k výpovedi alebo odstúpeniu od Úverovej zmluvy, a
 - 1.4. Dlžník uhradil Spracovateľský poplatok za Splátkový úver č. 1.
2. Dlžník sa zaväzuje plniť aj nasledovné Povinnosti:
- 2.1. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MF SR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu štvrťročne do 30 dní po ukončení príslušného kalendárneho štvrťroka, a
 - 2.2. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MF SR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu ročne do 40 dní po ukončení príslušného kalendárneho roka, a
 - 2.3. predkladať Banke rozpočet obce a jeho zmeny po ich schválení zastupiteľstva Dlžníka, vrátane 3-ročného rozpočtu, najneskôr do 30 dní od jeho schválenia v zastupiteľstve Dlžníka, a
 - 2.4. predkladať záverečný účet a správu audítora najneskôr do 30 dní od jeho schválenia, najneskôr však do 31.7. každého kalendárneho roka, a
 - 2.5. predložiť rozpočet obce na nasledujúci rok do 31.12., a
 - 2.6. ak to okolnosti prípadu nevyklučujú, všetky písomnosti zasielané na základe Úverovej zmluvy doručovať do Banky prostredníctvom služby Business24.
3. Na účely Úverovej zmluvy sa Členom skupiny dlžníka rozumie Garant, hospodársky spojené osoby a všetky osoby, ktoré sú v zmysle právnych predpisov:
- a) ovládané Dlžníkom alebo sú ním zriadené alebo napojené na jeho rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom,
 - b) Dlžníka zriadili alebo ho ovládajú, alebo Dlžník je napojený na ich rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom, alebo
 - c) Sú spoločne s Dlžníkom zriadené alebo ovládané treťou osobou.

III. Záverečné ustanovenia

1. Kontaktné údaje:

	Banka	Dlžník
Korešpondenčná adresa:	Tomášikova 48, 832 37 Bratislava alt. RFC Košice Trieda SNP 88, 040 11 Košice	Hlavná 104/6, 082 112 Kapušany
E-mailová adresa:	littvay.dasa@slsp.sk	jana.dzuricova@kapusany.sk
Telefónne číslo:	+421 911 111 270	+421 905 906 750
Kontaktná osoba:	Ing. Daša Littvay	Mgr. Jana Dzuricová

Pre účely podania Žiadosti o čerpanie a Pokynov s tým súvisiacich môže Dlžník využiť technické zariadenia, a to fax alebo e-mail. Dlžník preukáže svoju totožnosť:

- a) identifikačným číslom, ktorým je IČO Dlžníka,
 - b) autentifikačným údajom, ktorým je podpis Dlžníka na Žiadosti o čerpanie, ktorý sa zhoduje s podpisom Dlžníka uvedenom v Úverovej zmluve alebo v plnomocenstve,
 - c) skutočnosťou, že Dlžník použil na zaslanie Žiadosti o čerpanie kontaktné miesta Dlžníka a Banky uvedené v tomto bode.
2. Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Úverovej zmluvy, ktorými sú:
- a) Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „VOP“),
 - b) Produktové obchodné podmienky pre úvery, bankové záruky a akreditívy Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „POP“),
 - c) Sadzobník a



11132386

- d) podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.
3. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Úverovej zmluve sa budú riadiť POP, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
 4. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy súvisiace s Úverovou zmluvou sa, podľa § 262 Obchodného zákonníka, budú spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
 5. Úverová zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
 6. Ak je Dlžník povinnou osobou a Úverová zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií), Úverová zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni, v ktorom Dlžník preukáže Banke zverejnenie Úverovej zmluvy spôsobom podľa VOP.

Prílohy:

1. Splátkový kalendár pre Splátkový úver č. 1

V, dňa

V, dňa

Slovenská sporiteľňa, a. s.

**Dlžník
Obec Kapušany**

.....
Ing. Milan Štefanko
Senior Relationship Manager

.....
RNDr. Slávka Guteková
Starosta obce

.....
Ing. Juraj Kliment
Senior Relationship Manager



11132386

Príloha č. 1 k Zmluve o úvere č. 934/CC/19
SPLÁTKOVÝ KALENDÁR pre Splátkový úver č. 1

Klient: **Obec Kapušany**
Pohľadávka: **200.000,- EUR**

č.	Dátum	Splátka istiny (v mene EUR)
1.	31.07.2020	3 334,00
2.	31.08.2020	3 334,00
3.	30.09.2020	3 334,00
4.	31.10.2020	3 334,00
5.	30.11.2020	3 334,00
6.	31.12.2020	3 334,00
7.	31.01.2021	3 334,00
8.	28.02.2021	3 334,00
9.	31.03.2021	3 334,00
10.	30.04.2021	3 334,00
11.	31.05.2021	3 334,00
12.	30.06.2021	3 334,00
13.	31.07.2021	3 334,00
14.	31.08.2021	3 334,00
15.	30.09.2021	3 334,00
16.	31.10.2021	3 334,00
17.	30.11.2021	3 334,00
18.	31.12.2021	3 334,00
19.	31.01.2022	3 334,00
20.	28.02.2022	3 334,00
21.	31.03.2022	3 334,00
22.	30.04.2022	3 334,00
23.	31.05.2022	3 334,00
24.	30.06.2022	3 334,00
25.	31.07.2022	3 334,00
26.	31.08.2022	3 334,00
27.	30.09.2022	3 334,00
28.	31.10.2022	3 334,00
29.	30.11.2022	3 334,00
30.	31.12.2022	3 334,00
31.	31.01.2023	3 334,00
32.	28.02.2023	3 334,00
33.	31.03.2023	3 334,00
34.	30.04.2023	3 334,00
35.	31.05.2023	3 334,00
36.	30.06.2023	3 334,00
37.	31.07.2023	3 334,00
38.	31.08.2023	3 334,00
39.	30.09.2023	3 334,00
40.	31.10.2023	3 334,00



11132386

41.	30.11.2023	3 334,00
42.	31.12.2023	3 334,00
43.	31.01.2024	3 334,00
44.	29.02.2024	3 334,00
45.	31.03.2024	3 334,00
46.	30.04.2024	3 334,00
47.	31.05.2024	3 334,00
48.	30.06.2024	3 334,00
49.	31.07.2024	3 334,00
50.	31.08.2024	3 334,00
51.	30.09.2024	3 334,00
52.	31.10.2024	3 334,00
53.	30.11.2024	3 334,00
54.	31.12.2024	3 334,00
55.	31.01.2025	3 334,00
56.	28.02.2025	3 334,00
57.	31.03.2025	3 334,00
58.	30.04.2025	3 334,00
59.	31.05.2025	3 334,00
60.	30.06.2025	3 294,00
	Spolu	200 000,00



11132386

Príloha č. 1 k Zmluve o úvere č. 934/CC/19
SPLÁTKOVÝ KALENDÁR pre Splátkový úver č. 1

Klient: **Obec Kapušany**
Pohľadávka: **200.000,- EUR**

č.	Dátum	Splátka istiny (v mene EUR)
1.	31.07.2020	3 334,00
2.	31.08.2020	3 334,00
3.	30.09.2020	3 334,00
4.	31.10.2020	3 334,00
5.	30.11.2020	3 334,00
6.	31.12.2020	3 334,00
7.	31.01.2021	3 334,00
8.	28.02.2021	3 334,00
9.	31.03.2021	3 334,00
10.	30.04.2021	3 334,00
11.	31.05.2021	3 334,00
12.	30.06.2021	3 334,00
13.	31.07.2021	3 334,00
14.	31.08.2021	3 334,00
15.	30.09.2021	3 334,00
16.	31.10.2021	3 334,00
17.	30.11.2021	3 334,00
18.	31.12.2021	3 334,00
19.	31.01.2022	3 334,00
20.	28.02.2022	3 334,00
21.	31.03.2022	3 334,00
22.	30.04.2022	3 334,00
23.	31.05.2022	3 334,00
24.	30.06.2022	3 334,00
25.	31.07.2022	3 334,00
26.	31.08.2022	3 334,00
27.	30.09.2022	3 334,00
28.	31.10.2022	3 334,00
29.	30.11.2022	3 334,00
30.	31.12.2022	3 334,00
31.	31.01.2023	3 334,00
32.	28.02.2023	3 334,00
33.	31.03.2023	3 334,00
34.	30.04.2023	3 334,00
35.	31.05.2023	3 334,00
36.	30.06.2023	3 334,00
37.	31.07.2023	3 334,00
38.	31.08.2023	3 334,00
39.	30.09.2023	3 334,00
40.	31.10.2023	3 334,00



11132386

41.	30.11.2023	3 334,00
42.	31.12.2023	3 334,00
43.	31.01.2024	3 334,00
44.	29.02.2024	3 334,00
45.	31.03.2024	3 334,00
46.	30.04.2024	3 334,00
47.	31.05.2024	3 334,00
48.	30.06.2024	3 334,00
49.	31.07.2024	3 334,00
50.	31.08.2024	3 334,00
51.	30.09.2024	3 334,00
52.	31.10.2024	3 334,00
53.	30.11.2024	3 334,00
54.	31.12.2024	3 334,00
55.	31.01.2025	3 334,00
56.	28.02.2025	3 334,00
57.	31.03.2025	3 334,00
58.	30.04.2025	3 334,00
59.	31.05.2025	3 334,00
60.	30.06.2025	3 294,00
	Spolu	200 000,00